



三菱吸塵器（家庭用）

型號

TC-W3J（旋轉葉片+絨布拖把滾輪）

使用說明書



目錄

頁次

必須遵守的安全事項.....	2	使用 前
各部位名稱.....	4	
高明的清掃方法.....	6	使用 方法
直立收藏.....	8	收 藏 與 保 養
紙袋的更換.....	9	
清潔保養.....	10	
懷疑故障時？.....	12	其 它 事 項
關於安全保護裝置.....	13	
規格.....	封底	

- 承蒙您惠顧三菱吸塵器，本公司謹此致上十二萬分的謝意，並希望它的優異性能為您府上帶來便利和舒適。
- 使用前請詳閱本說明書，以瞭解正確的使用方法。
- 請妥善保管本說明書，以便不瞭解時可再查閱。
- 當您需要服務的時候，請與就近的瑞林服務站連絡。

必須遵守的安全事項

■以下是針對操作不當，所造成的危險與程度，進行分類與說明。

警告

操作錯誤時，可能會造成死亡或遭受嚴重傷害之。

注意

操作錯誤時，可能會造受傷或發生財務損失。

警告

請勿吸入煤油・汽油或煙灰等易燃物品

(煤油、汽油、潤滑劑
等可燃物、煙蒂、水
、飲料等。)



避免發生火災

請勿直接用水沖洗，或在浴室裡使用

※只可清洗地板毛刷。



避免觸電。

電源線請勿捲入地板刷內



避免電線受損，引起觸電。

請勿使用已受損的插頭、電線或
已鬆弛的插座



避免發生觸電、短路，引起火災。

請單獨使用交流110V，及額定電壓15A
以上的插座



若與其他電器的插頭共用插座
可能會因異常發熱而造成火災的危險。

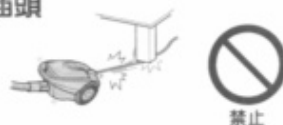
請勿自行分解、修理、改造



避免發生觸電、火災、受傷。

※需要維修時，請洽瑞林公司全省服務站。

請勿傷害到電線與插頭



避免壓重物、刻意彎曲、用力拉扯而造成電
線破損，而引起火災、觸電。

請將插頭確實插到底



若沒有確實插到底的話，會因觸電、發熱而
引起火災。

請勿用潮濕的手，拔下電源插頭



避免觸電

保養時，請拔除插頭



避免發生觸電。

請用乾布定期將電源線的灰塵擦拭乾淨



避免電源線囤積太多的灰塵而造成濕氣，使得絕緣不良而發生
火災。

■各圖表的符號與意義如下所示。

 禁止	 禁止分解	 禁止淋水	 請遵守指示
 禁止潮濕的手	 請勿靠近火源	 拔除電源	

⚠ 注意

請勿在吸氣口被堵塞的狀態下長時間運轉本產品



避免因過熱，造成本體變形，引發火災。

請勿堵塞排氣口



避免發生火災。

收納電線時，請手持插頭



避免被快速收回的電源線打傷

使用完畢後請拔除插頭



避免因受傷、燙傷與絕緣老化，而引起觸電、漏電、火災的危險。

請勿靠近火源



- 避免本體變形，而引起短路、火災。
- 本體所排出的氣體，會使火源火勢變大。

請勿在石油、稀釋劑、揮發油等引火性產品的附近使用本產品



避免發生爆炸、火災。

拔除電線時，請手持插頭



避免損害到電線，而造成觸電、火災的危險。

預防故障的方法

●本產品乃屬家庭專用吸塵器，請勿用於非掃除用途上，並請遵守以下事項：

請務必安裝三菱吸塵器專用抗菌紙袋



●請勿拿起軟管懸吊及直接拉扯軟管



●請勿用來吸入可能會堵塞軟管的物體。

- 含有水氣的垃圾。
- 玻璃碎片、針及刀片等尖銳品。
- 大量的砂塵、粉屑等。



●請勿使用已破損或受損的軟管。

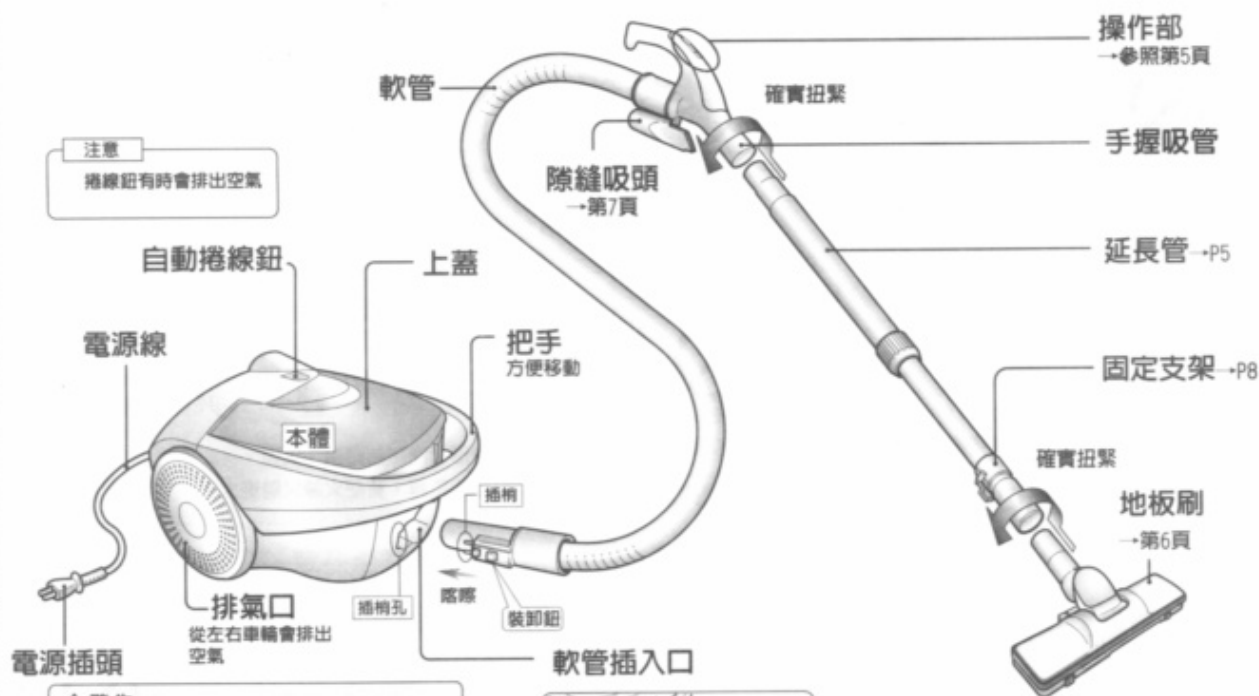


●請勿噴灑殺蟲劑於機體上



各部份的名稱

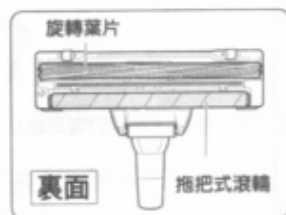
◆如下圖所示的各部位組裝



警告
請勿使用破損的電源線、電源插頭，或鬆動的插座。

- 注意**
- 電源線請以水平方向拉出。
 - 拉出電線時請勿超過紅色記號。

- 請注意**
- 夏季使用時，如有電源插頭、電源線溫度較高的情形，並非異常現象。
 - 本體使用時，電源線出口會排氣此為乾淨冷卻用之氣體，並非異常現象。



附屬品的名稱與數量

地板刷 (1個)	軟管 (1支)	延長管 (1組)	隙縫吸頭 (1個)	抗菌紙袋 (一個) 已安裝在本體內
		組裝及使用方法 → P5	使用方法 → 第7頁	購買紙袋時請洽全省經銷商、量販店及瑞林公司服務站

收納隙縫吸頭

安裝方法



拆卸方法



延長管的用法

安裝方法

1. 將延長管的溝槽，插入延長管的連結環內。
2. 按住連結環的同時，旋轉延長管以進行固定。



調節方法

1. 鬆開連結環，調整適當長度。
2. 鎖上連結環予以固定。



- ◆請調整到合適的長度後再進行掃除。
- ◆最長的長度適用於清掃高處或底處的位置。

操作面板的使用方法



請將插頭插在插座上。

吸力調節旋鈕

- 旋轉旋鈕，以調節吸力。
- 在1~5的任位置上，皆可調整吸力。

位置	吸入功率	掃除場所
5(強)	約530W	○用於清掃地毯。 ○用於清掃地板、榻榻米的接縫處，或壁緣等。
3(中)	約250W	○用於清掃地板、榻榻米。
1(弱)	約60W	○用於清掃涼被或窗簾等。 ○想要靜音清掃時。 ○用於使用隙縫吸頭時。

※依灰塵的多寡及用地面積大小之不同，吸力難免有所差異，請依實際情況做適當調整。

電源開關

- 用來開啓／關閉電源之用。
- 每按一次就會重複執行運轉→停止動作。

高明的清掃方法

地毯毛刷的用法

掃除廣面積地板時

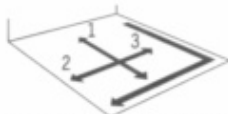
將地板長刷設定為「橫向」。



◆地毯◆

如下列方式移動地板刷

1. 首先朝前後方向滑動。
2. 接下來再朝左右方向滑動。
3. 最後再清掃角落。



◆地板・榻榻米◆

沿著地板或榻榻米的接縫處緩慢滑動地板刷，更能提昇吸塵的效果。此外，也可防止地板損傷。

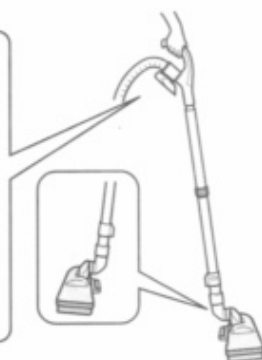
注意事項

- 在地毯毛刷上沾有綿絮等狀態下清除地毯時，線絮容易遺留在地毯上。因此請用除絨吸頭，將地毯毛刷的綿絮清除乾淨。
- 為了避免傷害滾輪，請勿在塗佈市售地板蠟的同時使用本產品。
- 為了避免受損，掃除時請避免讓延長管上的固定支架碰撞到家具或牆壁。
- 當操作時越感沉重時，請將功率調節旋鈕設定由 ③ ~ ①。
- 清掃時如果因地毯刷的前端翹起來而無法貼近地面時，請將伸縮管調整至短一點。

清掃狹隘位置或壁緣時

將地板設定為「縱向」

- 轉動手握吸管，就可改為「縱向」。
- 可左右改變方向。



◆底處◆

平放吸塵管後，
就可深入底處。



使用地毯毛刷時之動作說明

拖把式滾輪（擦拭絨布）

前進時

由於滾輪處於固定狀態，因此在吸取灰塵的同時，能擦拭地板。



後退時

由於是在旋轉滾輪的同時進行吸塵，因此還能去除附著在滾輪上的灰塵。

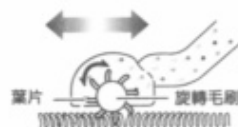


注意事項

- 滾輪前進的速度會因地面種類而異。
- 滾輪上會沾有條狀物時，但不會降低掃除性能。

旋轉葉片

- 清掃地毯時，可刷開地毯毛，同時進行深層吸塵。



隙縫吸頭的用法

收納隙縫吸頭時→P5

●使用時，請將吸力調節旋鈕設定為 1。

安裝在手握吸管時



安裝在延長管的前端時



窗戶溝槽



家具之間的縫隙



沙發縫隙



家具的底部



直立收藏

捲入電源線

- 手持電源插頭，按下自動捲線鈕，將電源線捲入。
- 捲線不順時，請先拉出2~3m長後再重新捲取
- ※（電源線請以水平方向拉出）

⚠ 注意

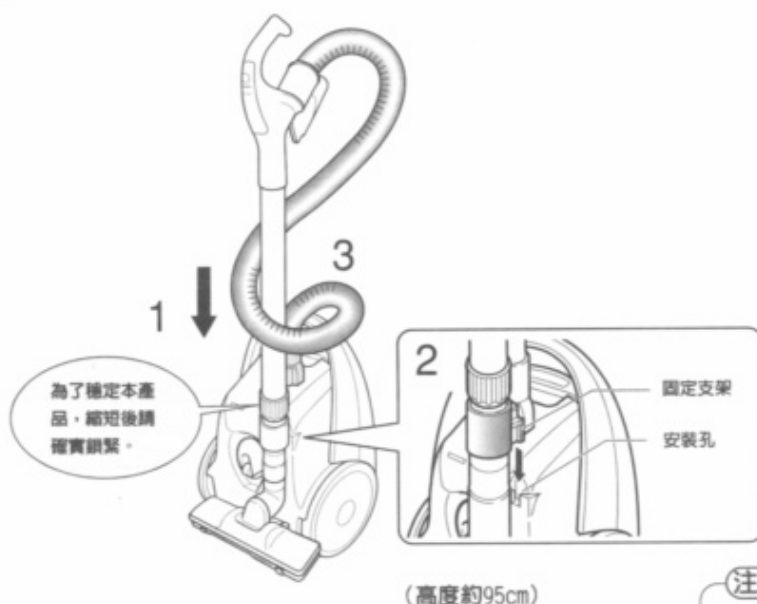
- 拔下電源時，請手持電源插頭。
- 收納電源線時，請手持電源插頭。



直立收藏（直立收藏時，必須將地板刷附在吸管上，才能放置平穩）

- 1 縮短延長管。
- 2 將固定支架插入本體安裝孔。
- 3 將軟管捲在延長管上。

◆卸除手握吸管，捲起軟管後，就可降低直立收藏的高度。
（高度約72cm）

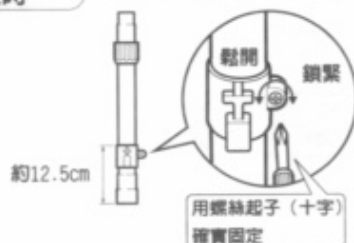


注意事項

- 確實將軟管整理拉好後再收好。
- 為了避免延長管或地板刷脫落，請勿在收納的狀態下搬運本產品。
- 請選擇萬一本產品站立不穩而傾倒時，也不會破壞其他物品的場所。（選擇收納場所時，尤其要注意孩童的安全）

收納狀態不穩定時

請將固定支架的位置配合右圖尺寸予以固定。



紙袋的更換 (本機型適用三菱集塵紙袋MP-3)

更換方法

紙袋更換的標準

當感覺到吸力不足時，請檢查紙袋，再視其需要進行更換。此外，當排氣出現異味時，也請更換新紙袋。

垃圾的清理方法

更換時，為了避免垃圾灑落，請將本體直立。

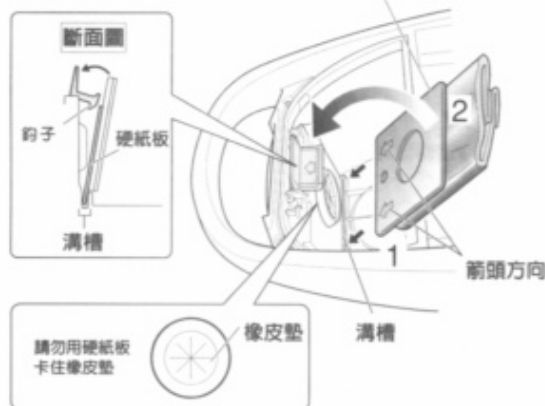


- 1 將本體直立拔下吸管
- 2 打開上蓋
- 3 取出集塵紙袋
(拉起鈎子、拿出硬紙板。)

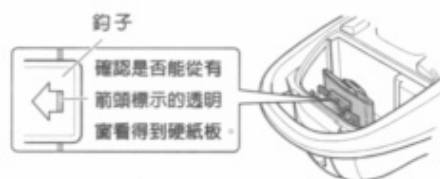
紙袋安裝方法

請務必使用三菱吸塵器的專用紙袋

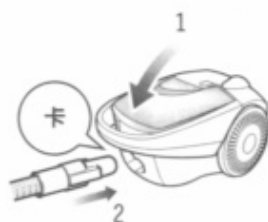
不須攤開紙袋。



- 1 新紙袋
硬紙板的箭頭朝下確實插牢。
- 2 利用鈎子固定好以後，以確定是否安裝好。
硬紙板的上側用鈎子固定好。



- 3 關閉上蓋，插入吸管



注意事項

若忘記安裝紙袋或者沒有安裝正確時，就無法關閉上蓋。
(不使用三菱吸塵器專用紙袋時，也會發生無法關閉上蓋的情況。)

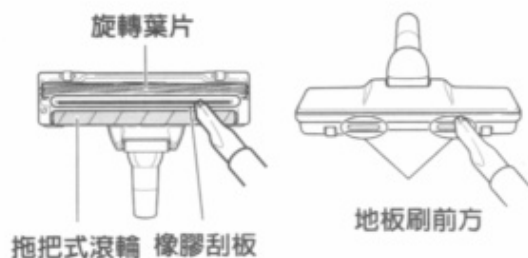
清潔保養

警告 清潔保養前，請先從插座上拔除電源插頭。

保養地板刷

日常保養

當以下用品沾上垃圾時，則用縫紉吸頭予以吸除。



已糾結在一起的棉絮或毛髮，則用剪刀剪除。

※此時請勿傷害到拖把式滾輪，旋轉葉片。

水洗方法

1 用水或溫水清洗乾淨。

2 將地板刷甩 5 次以上。
以便於將水份甩乾。

3 陰乾一天。

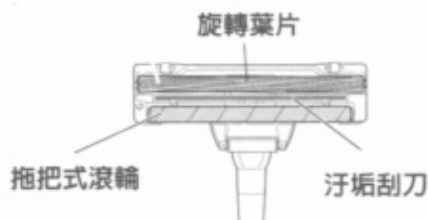


注意事項

為了防止拖把式滾輪、旋轉毛刷受損，或地毯毛刷變色、變形：

- 請勿使用清潔劑、鬃刷、漂白水。
- 請勿用吹風機、暖爐吹乾。
- 請勿注油。

消耗品



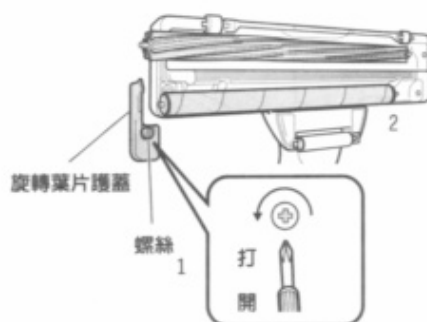
污垢刮刀、拖把式滾輪、旋轉葉片皆屬於消耗品。已耗損時，請洽瑞林服務站。

旋轉葉片、拖把式滾輪的卸除方法

也可先卸除拖把式滾輪、旋轉葉片後再進行保養。
水洗時則陰乾半天時間，確認已確實乾燥後再安裝。

卸除方法

1. 用十字螺絲起子卸除螺絲，再拆除旋轉葉片護蓋。
2. 取出拖把式滾輪、旋轉葉片。

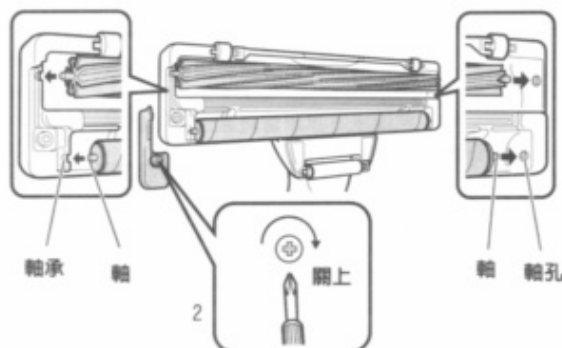


注意事項

當旋轉葉片軸脫落時，請重新插入。

安裝方法

- 1 安裝拖把式滾輪、旋轉葉片。
- 2 安裝旋轉葉片護蓋，用十字螺絲起子鎖緊螺絲。
將1-2軸放在軸承上。 將1-1軸放入軸孔內。



● 本體表面有汙垢時

用沾水或沾有中性清潔劑的抹布予以擦拭乾淨。
(也可用來防止靜電產生)



注意事項

為了避免變質或變色，請勿使用酒精，稀釋劑、揮發油。

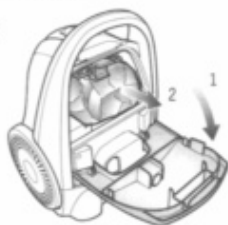


● 保養濾網 半年一次

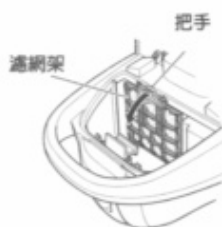
更換紙袋後仍覺得吸力不夠或排氣口還是會排出異味時，則建議執行此項保養工作。
※濾網即使水洗後，仍具有除臭效果，請定時保養效果維持更佳。

取出方法

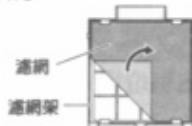
- 1 打開上蓋，取出紙袋。
更換紙袋方法→P9



- 2 向上拉起，卸除濾網架。



- 3 從濾網架中取出濾網。



- 4 輕輕壓洗，再陰乾即可。
請勿直接曝曬在太陽下。



安裝方法

- 1 安裝濾網。



- 2 插回濾網架，恢復原狀。



注意事項

- 為了避免濾網受損，請勿用洗衣機清洗濾網，或用吹風機、暖爐等予以吹乾。
- 在未安裝濾網的狀態下使用本產品的話會損害到馬達，因此請務必裝回濾網。

關於濾網

濾網是消耗品
當濾網已耗損時，請洽瑞林服務站。

懷疑故障時？

這個時候

檢查之處

維修方法

突然停止運轉

- 紙袋是否已堆積過多的垃圾？
- 軟管、延長管、旋轉葉片是否被垃圾堵塞？
- 是否連續使用隙縫吸頭時間太久了？

●執行本體的保護裝置處置。→P13

無法關閉上蓋

- 是否已安裝紙袋？或者是否正確安裝？

●正確安裝紙袋。→P9

異物堵塞

吸入小物品（玩具、襪子、牙籤等）

吸力突然大驟降
運轉聲突然變大
本體發熱，無法運轉

- 延長管或地板刷是否被異物堵塞？
- 軟管內是否有異物堵塞？

《檢查方法》

1. 從本體上卸除軟管。
2. 從一端放入小圓球或硬幣。

如果無法從另一端跑出來，就表示軟管已堵塞。



（備註）維修時，請注意切勿破壞軟管。

●清除乾淨。

●「利用吸力取出異物的方法」

- (1) 卸除旋轉葉片與延長管。
- (2) 伸直軟管，將吸力調節旋鈕，設定為 5。
- (3) 一面運轉，一面重複用手掌「覆蓋」「鬆開」軟管口持續數秒鐘。



●「用細長物品掏出的方法」

- (1) 用乾洗店的衣架等，具彈力的物體伸入軟管內掏出。
- (2) 彎曲衣架前端，以便於掏出異物。

圖：務必用鐵鉗將衣架掛鉤彎成指尖的寬度。



無法運轉

- 是否已確實插入電源插頭？
- 是否已確實插入軟管？
- 軟管的本體插梢，是否沾有垃圾？

- 重新插入。
- 重新插入。→P4
- 清除插梢上的垃圾。

吸力不足

- 軟管、延長管、旋轉葉片上是否沾有垃圾？
- 吸力調節旋鈕，是否設定為 3 以下。
- 紙袋是否已堆積過多的垃圾？
- 即使更換紙袋還是無法恢復吸力時，則檢查濾網是否沾有嚴重的污垢？

- 重新插入。
- 設定為3以上。→P5
- 更換新品。→P9
- 保養。→P11

警告 檢查前請務必關閉電源開關，及拔除電源插頭。

這個時候	檢查之處	維修方法
收納不穩定	● 是否有安裝地板刷？ ● 是否延長管的固定支架已鬆弛，或發生偏位？	● 安裝後再收納。→P8 ● 配合位置予以固定。→P8
無法捲收電線	● 電源線是否有纏繞扭曲？	● 拉出2~3m左右，按下捲線鈕的同時，反覆執行「拉出／縮回」的動作。
無法拉出電線	● 收電線時是否有扭曲電線？	● 請勿勉強拉出，一邊按下捲線鈕的同時，反覆執行「拉出／縮回」的動作。
排氣出現異味	● 紙袋是否已堆積過多的垃圾？（食物殘渣，也會引起異味） ● 檢查濾網是否沾有嚴重的污垢？	● 更換新品。→P9 ● 保養。→P11
軟管向內縮	● 軟管、延長管、旋轉葉片上是否沾有垃圾？ ● 使用隙縫吸頭時，吸力是否過強，或連續使用？ ● 清掃地毯時，吸力調節旋鈕是否設定的過強？	● 清除垃圾。 ● 將吸力調節旋鈕，設定為 1。避免連續使用。 ● 將吸力調節旋鈕，設定為 1 ~ 3。
無法轉動或難以轉動旋轉葉片	● 旋轉葉片上，是否沾有毛髮或吸入異物？	● 保養。→P10

◇ 檢查以上事項後仍無法解決問題時，則停止使用，拔除電源插頭，並洽瑞林服務站。

◇ 關於保證與售後服務，請參閱次頁。

關於安全保護裝置

本體停止運轉的保護裝置

發生以下情況時，為了防止馬達過熱，因此會驅動保護裝置，而停止運轉本體。
(此時本體會略有發熱現象，但並非異常。)

- 紙袋內的垃圾已堆滿時。
- 在軟管、延長管、旋轉葉片上沾有垃圾的狀態下持續運轉時。
- 連續使用隙縫吸頭。

處置方式

1. 拔除電源插頭。
2. 更換紙袋，若軟管、延長管、旋轉葉片沾有垃圾，則予以清除。

請等30~90分鐘。解除保護裝置後就可再度使用。
(等待時間會因周圍溫度而異)

規格

機 型	TC-W3J	集塵容積	1.6L
電 源	110V 60Hz	噪音值	60dB~約52dB
消耗電力	1000W~約200W	電源線	塑膠橡皮絕緣軟線
吸力功率	530W~約60W	附屬品	隙縫吸頭1個 紙袋1個 (已安裝在本機內)
重 量	4.3kg		
	含軟管、延長管、地板刷	印刷物	保證書
本體尺寸	長：33.7×寬：26.1×高：20.2(cm)		

※緊急處理方法：當發現產品冒煙異味時，請立即拔掉電源線，並通知瑞林科技公司服務人員處理。

※若電源線損壞時，必須由製造廠或有維修資格的人員更換，或通知瑞林科技公司服務人員處理，
以避免危險。

消費者服務專線：0800-066-628 (04) 23503336

瑞林公司全省服務站

歌林售後服務保證 授權 瑞林科技服務公司 執行 售後服務專線：0800-066-628

台東 (089) 327-377
花蓮 (03) 8529-191
羅東 (03) 9543-248
基隆 (02) 2424-8916
松山 (02) 2769-8800
北北 (02) 2595-2113
北西 (02) 2303-2814
中和 (02) 2244-5628
三重 (02) 8287-6869
板橋 (02) 2274-2008
桃園 (03) 428-7001
新竹 (035) 236-370
苗栗 (037) 321-221

台東市永福路145號
花蓮縣吉安鄉吉興路1段234號
宜蘭縣羅東鎮興東南路35之1號
基隆市中船路112巷24號
台北市松隆路119-3號
台北市敦煌路205號
台北市和平西路2段92-1號
台北縣中和市板南路112號
台北縣三重市溪尾街14號
土城市學府路1段189巷11弄2號
桃園縣中壢市新興路286號
新竹市和平路147號
苗栗市至公路403號

中海 (04) 2350-4471
台中 (04) 2241-3763
彰化 (04) 751-3774
南投 (049) 2233-483
北港 (05) 773-2938
嘉義 (05) 268-6574
新營 (06) 632-3714
台南 (06) 280-4061
岡山 (07) 697-4493
高雄 (07) 761-2976
建國 (07) 747-0710
忠孝 (08) 732-5225
澎湖 (06) 921-1099

台中市工業區20路39號
台中市北屯路427-3號
彰化市中山路1段123號
南投市中興路346號
雲林縣北港鎮華勝路143號
嘉義縣水上鄉粗溪村136號
新營市民榮里和平路6-1號
台南市文成路757號
高雄縣路竹鄉環球路459號
高雄市光華一路148-2號
高雄縣鳳山市中山西路27號
屏東市忠孝路124號
澎湖縣馬公市西文里173號

 **三菱吸塵器**



生產國：日本

歌林股份有限公司

歌林是通過 ISO 9000 國際品質認證合格的廠商

歌林網站：<http://www.kolin.com.tw>

消費者諮詢專線：0800-231-758

總 公 司：台北市重慶南路一段86號10樓（歌林商業大樓）TEL: (02) 2314-3151